



## Mandenkan

Bulletin semestriel d'études linguistiques mandé

49 | 2013

Le maninka du Niokolo

---

# Particules adnominales

Section 15

Denis Creissels

---



### Édition électronique

URL : <http://journals.openedition.org/mandenkan/611>

DOI : 10.4000/mandenkan.611

ISSN : 2104-371X

### Éditeur

Llacan UMR 8135 CNRS/Inalco

### Édition imprimée

Date de publication : 1 juin 2013

Pagination : 98-99

ISSN : 0752-5443

### Référence électronique

Denis Creissels, « Particules adnominales », *Mandenkan* [En ligne], 49 | 2013, mis en ligne le 25 avril 2014, consulté le 04 mars 2021. URL : <http://journals.openedition.org/mandenkan/611> ; DOI : <https://doi.org/10.4000/mandenkan.611>

---

Ce document a été généré automatiquement le 4 mars 2021.



Les contenus de *Mandenkan* sont mis à disposition selon les termes de la Licence Creative Commons Attribution - Pas d'Utilisation Commerciale - Partage dans les Mêmes Conditions 4.0 International.

---

# Particules adnominales

## Section 15

Denis Creissels

---

1 Les particules adnominales suivantes ont été relevées :

- *dámmáa* ‘à part’, ‘quant à eux’, ‘entre eux’, (postposé au constituant nominal)

(143)	a.	<i>Músu</i>	<i>mee</i>	<i>náa</i>	<i>a</i>	<i>ńáǵǵá</i>	<i>to</i> ,
		femme	POTN	venir	3SG	fête.D	LOC
		‘Les femmes n’assistent pas à la cérémonie en question,					
	b.	<i>kěe</i>	<i>dámmáa</i>	<i>doroŋ</i>	<i>née</i>	<i>se</i>	<i>náa</i> .
		homme	à_part	seulement	FOC	POTP	venir
		seuls les hommes y assistent.’					

(144)	<i>Ń-te</i>	<i>lu</i>	<i>dámmáa</i>	<i>se</i>	<i>á</i>	<i>ke</i>	<i>wóo</i>	<i>ńǵá</i> .
	1PL-EMPH	PL	à_part	POTP	3SG	faire	DEM	manière.D
	‘De notre côté / entre nous nous faisons ainsi.’							

- *doroŋ* ‘seulement’ (postposé au constituant nominal, souvent suivi de la particule de focalisation *lée*)

(145)	<i>Kěe</i>		<i>lu</i>	<i>doroŋ</i>	<i>née</i>	<i>náa-ta</i> .
	homme.D	PL	seulement	FOC	venir-ACPP	

	'Seuls les hommes sont venus.'
--	--------------------------------

- *dúŋ* particule contrastive (postposé au constituant nominal)

(146)	<i>I-te</i>	<i>dúŋ,</i>	<i>i</i>	<i>be</i>	<i>múŋ</i>	<i>née</i>	<i>kee-káŋ ?</i>
	2SG-EMPH	CONTR	2SG	COPLOC	quoi	FOC	faire-PROG
	'Et toi, qu'est-ce que tu es en train de faire ?'						

- *fāŋ(o)* particule intensive (postposé au constituant nominal), dont la combinaison avec les pronoms personnels a déjà été évoquée en 11.3.

(147)	<i>ŋ</i>	<i>baabá</i>	<i>fāŋo</i>	<i>lée</i>	<i>ye</i>	<i>á</i>	<i>fo.</i>
	1SG	papa	INT	FOC	ACPP	3SG	dire
	'C'est mon père lui-même qui a dit ça.'						

- *fanaj* 'aussi', 'à son tour' (postposé au constituant nominal)

(148)	a.	<i>I-té</i>	<i>fanaj</i>	<i>bé</i>	<i>taɣa-la</i>	<i>lée</i>	<i>baa ?</i>
		2SG-EMPH	aussi	COPLOC	partir-INF	FOC	Q
	'Est-ce que tu vas partir toi aussi ?'						

	b.	<i>Mus-óo</i>	<i>lu</i>	<i>fanaj</i>	<i>sé</i>	<i>naam-óo</i>	<i>lu</i>	<i>ke</i>	<i>lée.</i>
		femme-D	PL	aussi	POTP	coutume-D	PL	faire	FOC
	'Les femmes aussi font leurs cérémonies coutumières.'								

	c.	<i>Gúlutaaláa</i>	<i>lu</i>	<i>fanaj</i>	<i>se</i>	<i>sólimáa</i>	<i>lu</i>	<i>táa</i>
		gouloutala.D	PL	aussi	POTP	solima.D	PL	prendre
	Les gouloutalas à leur tour prennent les solimas							
		<i>ká</i>	<i>a</i>	<i>kárafá</i>	<i>kamaríŋ-o</i>	<i>lu</i>	<i>la.</i>	
		INF	2SG	confier	kamaring-D	PL	OBL	
	pour les confier aux kamarings.							

- *háani, háari* 'même' (antéposé au constituant nominal)

(149)	a.	<i>Á</i>	<i>te</i>	<i>mániŋka-káŋ-o</i>	<i>móyi-la</i>	<i>háari</i>	<i>dondíŋ</i>	<i>na.</i>
		3SG	COPN	maninka-langue-D	entendre-INF	même	un_peu	OBL
		'Il ne comprend pas le maninka, même un peu.'						

	b.	<i>Háari</i>	<i>dindíŋ-o</i>	<i>ye</i>	<i>ńíŋ</i>	<i>loŋ.</i>
		même	enfant-D	ACPP	DEM	savoir
		'Même un enfant sait ça.'				

- *kéŋ* 'vraiment', 'en tout cas' (postposé au constituant nominal)

(150)	<i>Wóo</i>	<i>kéŋ</i>	<i>diyáa-ta</i>	<i>ŋ</i>	<i>yeŋ.</i>
	DEM	en_tout_cas	plaire-ACPP	1SG	BEN
		'Ça en tout cas ça me plaît.'			

- 2 *Kéŋ* apparaît notamment dans l'expression *niŋ wóo kéŋ téŋ* (prononcée *nökéntéŋ*) 'sinon' (litt. 'si vraiment ce n'est pas cela')

- *lée* particule de focalisation (se postpose au constituant nominal sans entraîner aucun déplacement du constituant concerné)

(151)	a.	<i>Dindíŋ-o</i>	<i>lée</i>	<i>náa-ta</i>	<i>ńíns-óo</i>	<i>ti.</i>
		enfant-D	FOC	venir-ACPP	vache-D	OBL
		'C'est un enfant qui a amené la vache.'				

	b.	<i>Dindíŋ-o</i>	<i>náa-ta</i>	<i>ńíns-óo</i>	<i>lée</i>	<i>ti.</i>
		enfant-D	venir-ACPP	vache-D	FOC	OBL
		'C'est une vache que l'enfant a amené.'				

- 3 Sur *lée*, cf. aussi 21.1.

---

AUTEUR

**DENIS CREISSELS**

Université de Lyon

Denis.Creissels@univ-lyon2.fr